



Крісло для транспортування

OSD-850H

Інструкція з експлуатації



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.
Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.



Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

ЗМІСТ

1.	Вступ.....	3
2.	Заходи безпеки	3
3.	Технічні характеристики.....	5
4.	Основна конструкція виробу.....	6
5.	Підготовка до роботи	6
6.	Використання	6
7.	Виявлення та усунення несправностей	8
8.	Технічне обслуговування та догляд	8
9.	Транспортування та зберігання.....	9
10.	Комплектація	9
11.	Відомості про сертифікацію	10
12.	Умови гарантії.....	11

1. Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтесь її під час використання виробу.



Не використовуйте крісло для транспортування, не ознайомившись з Інструкцією.

Не використовуйте крісло для транспортування у випадку його пошкодження.

Не намагайтеся вносити зміни до конструкції виробу.

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Крісло для транспортування «OSD-850H» (далі за паспортом – крісло для транспортування / крісло / виріб) – розроблене для максимальної зручності та безпеки користувача. Має просте керування та широкий діапазон регулювання. Призначене для переміщення людей з інвалідністю, хворих і літніх осіб із порушеннями мобільності під наглядом медичного персоналу вдома, у лікарні, будинку для людей похилого віку або в центрі реабілітаційної терапії. Крісло дозволяє зручно переміщувати користувача між ліжком, туалетом, диваном, обіднім столом та іншими поверхнями.

Рама виготовлена зі сталі з порошковим покриттям. Висота регулюється за допомогою гідравлічного підйомника. Водонепроникна конструкція крісла забезпечує безпечне використання у вологому середовищі. Крісло обладнане колесами з гальмами. Виріб оснащений знімною санітарною ємністю.

2. Заходи безпеки

Перед початком використання крісла для транспортування або після тривалого зберігання переконайтеся, що всі частини закріплені та надійно зафіксовані. Регулярно перевіряйте загальний технічний стан виробу.



Перед кожним використанням крісла для транспортування перевіряйте справність гальм і загальний стан коліс. У разі їх пошкодження зверніться до виробника.

1. **Перед використанням** уважно прочитайте інструкцію.
2. Пацієнт **ОБОВ'ЯЗКОВО** повинен мати певний рівень мобільності та мінімальні фізичні можливості для сидіння й вставання. Пристрій **НЕ ПІДХОДИТЬ** для людей, які не здатні самостійно сидіти або стояти.
3. При переміщенні крісла потрібна допомога іншої особи. **Не використовуйте** пристрій самостійно, оскільки це може призвести до нещасних випадків.
4. Перед використанням медичний персонал або інші особи, відповідальні за безпеку, **ОБОВ'ЯЗКОВО** повинні пояснити правила експлуатації та надати пацієнту інструкції з урахуванням його стану.

5. Виріб **НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ** для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під наглядом та не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Цим виробом **МОЖУТЬ КОРИСТУВАТИСЯ** особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом та знаннями **ТІЛЬКИ ЗА УМОВИ**, що вони перебувають під постійним наглядом медичного персоналу, проінструктовані щодо безпечного використання виробу та усвідомлюють можливі ризики.
6. Діти **повинні перебувати під постійним наглядом** дорослих. Не допускаються ігри з виробом.
7. Перед початком використання крісла переконайтеся, що висота виставлена правильно.
8. Перед початком використання виробу переконайтеся, що обидві сторони закріплені на однаковій висоті.
9. Перед використанням **ОБОВ'ЯЗКОВО** перевірте справність гальм. У разі пошкодження коліс зверніться до виробника.
10. У разі надзвичайних ситуацій для зупинки натисніть гальмівні педалі.
11. **ЗАВЖДИ** необхідно ставити колеса на гальма, якщо людина сідає або встає з крісла.
12. **НЕ** ставайте на підніжку, якщо ви сідаєте або встаєте з крісла.
13. **НЕ РЕГУЛЮЙТЕ** висоту, коли користувач перебуває у кріслі для транспортування.
14. **НЕ** залишайте користувача у кріслі для транспортування без нагляду, навіть якщо колеса заблоковані на гальмах.
- 15. ВИКОРИСТОВУВАТИ ЛИШЕ НА РІВНІЙ ПОВЕРХНІ БЕЗ ПЕРЕШКОД.**
16. Для подолання перешкод обов'язково використовуйте виїзні пандуси та платформи.
17. Не використовуйте гострі ножі або інструменти для ударів чи подряпин по поверхні крісла.
18. Асистент **ПОВИНЕН**:
- перевірити належну якість виробу;
 - перевірити розміщення стоп користувача на підніжці та стежити, щоб вони залишалися на ній під час переміщення;
 - **НЕ** розганяти крісло для транспортування занадто швидко, не змінювати різко напрямок руху;
 - стежити за колінами та ліктями користувача, щоб уникнути їх травмування (двері, гострі кути тощо);
 - **НЕ** відпускати крісло під час руху;
 - **НЕ** нахилити крісло вперед чи назад.
19. Максимально допустиме навантаження на крісло для транспортування – 100 кг. **НІКОЛИ** не перевищуйте допустимий ліміт!
20. **НЕ** намагайтеся вставати, сідати, робити кроки, підніматися, нахилитися самостійно: хтось завжди повинен вам допомагати.

21. **НЕ** використовуйте виріб на ескаляторах або рухомих доріжках.
22. **НЕ** нахилийтеся, сидячи у кріслі, намагаючись дотягтися до чого-небудь, оскільки можна перекинутися!
23. **ЗАВЖДИ** перевіряйте стан і товщину коліс перед використанням крісла в душі.
24. Остерігайтеся будь-яких гарячих джерел, особливо цигарок, оскільки оббивний матеріал **НЕ ВОГНЕСТІЙКИЙ**.
25. Під час використання виробу різними пацієнтами рекомендується систематично і ретельно мити та дезінфікувати, щоб уникнути інфекцій.
26. Коли крісло не використовується, його слід зафіксувати та поставити в кут, щоб не займати зайвого місця та не перешкоджати руху інших осіб.

ТМ «OSD» не гарантує безпеку користувача та правильне функціонування крісла для транспортування, якщо будь-який з оригінальних компонентів був змінений або замінений на неоригінальний.

3. Технічні характеристики

Параметр	Значення
Модель:	OSD-850H
Матеріал рами:	сталь з порошковим покриттям
Матеріал сидіння:	ABS-пластик
Матеріал підніжки:	сталь з антиковзким покриттям
Розміри, (см):	73 x 53,5 x 89-107
Ширина сидіння, (см):	44
Глибина сидіння, (см):	40
Висота сидіння від підлоги, (см):	46-65
Висота спинки, (см):	36
Кут відкривання спинки, (град.):	180
Передні колеса, (дюйм):	5
Задні колеса, (дюйм):	3
Вага, (кг):	32
Максимальне навантаження, (кг):	100

4. Основна конструкція виробу



Рис. 1



УВАГА Права стулка спинки, підлокітник і права стулка сидіння з'єднані між собою та рухаються разом. Ліва сторона функціонує аналогічно.

5. Підготовка до роботи

- Переконайтеся, що фізичний стан пацієнта дозволяє використання пристрою.
- Перевірте справність усіх функцій крісла, зокрема, чи обертаються колеса та чи працюють гальма.
- Переконайтеся, що умови експлуатації безпечні: підлога рівна та без перешкод.

6. Використання

1. Пацієнт має сидіти на ліжку, дивані, унітазі або іншій відповідній поверхні.
2. Розташуйте крісло перед користувачем.
3. За допомогою педалі відрегулюйте висоту сидіння крісла до потрібного рівня.
4. Розкрийте стулки сидіння.
5. Пересуньте крісло максимально близько до поверхні, на якій сидить людина.
6. Розташуйте ноги користувача на підніжжі.
7. **ОБОВ'ЯЗКОВО зафіксуйте колеса**, щоб крісло не рухалося.

8. Допоможіть користувачеві прийняти положення для пересаджування: попросіть його злегка нахилити тіло ліворуч та праворуч і підняти стегна. У цей час поверніть відповідну половину сидіння, щоб розмістити людину на лівій та правій стулках сидіння (рис. 2).



Рис. 2

9. Коли користувач повністю сяде, закрийте й заблокуйте автоматичний фіксатор ззаду крісла, після чого зафіксуйте запобіжну пряжку (рис. 3).
10. Розблокуйте гальма.

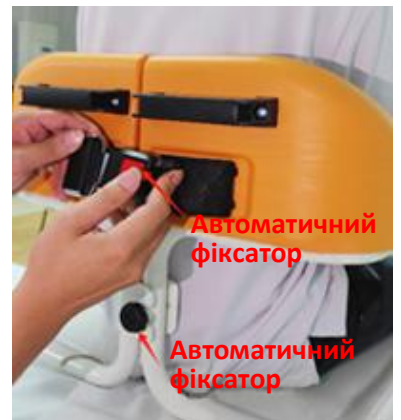


Рис. 3

11. Тримаячись за передні ручки, перемістіть людину до потрібного місця (рис. 4).
12. Повторіть дії у зворотному порядку: опустіть сидіння за допомогою педалі, заблокуйте гальма, розстебніть задню подвійну застібку, поверніть і відкрийте сидіння, плавно перемістіть людину в цільове положення, розблокуйте гальма та відкотіть крісло.



Рис. 4



Завжди блокуйте колеса перед посадкою людини.
Перед початком роботи відрегулюйте потрібну висоту.
Зніміть туалетну ємність перед переміщенням людини.

7. Виявлення та усунення несправностей

1. Перед використанням перевірте наступне:

Несправність	Причина	Усунення
Наявність іржі	Волога в місці зберігання, відсутність регулярного догляду	Зберігати в сухому, провітрюваному місці.
Крісло рухається не прямо	Розхитане колесо	Підтягнути ослаблені гайки гайковим ключем.
	Деформація колеса	Зверніться до постачальника для заміни.
	Пошкодження або корозія підшипників колеса	Якщо ремонт складний, зверніться до постачальника для заміни.

2. Загальні методи усунення несправностей:

Несправність	Перевірка	Усунення несправності
Наявність шуму	1. Перевірте, звідки походить шум. 2. Переконайтеся, що немає сторонніх предметів, що застрягли в колесі, підшипнику або між рухомими частинами.	Якщо шум походить від рухомої частини: 1. Нанесіть мастильне масло. 2. Видаліть сторонні предмети.

8. Технічне обслуговування та догляд



Перевіряйте справність крісла для транспортування перед кожним використанням. Якщо виріб використовується не регулярно, оглядайте його мінімум раз на шість місяців. У разі поломки, пошкоджень або розривів деталей НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб.

1. Уникайте тривалого впливу сонця та дощу.
2. Не використовуйте тверді інструменти, гострі ножі тощо, щоб не пошкодити поверхню виробу.
3. Зберігайте виріб у сухому, провітрюваному місці без різких перепадів температури та вологості.
4. Перед першим використанням та протягом першого місяця перевіряйте всі гвинти та кріплення крісла на предмет ослаблення і своєчасно їх затягуйте. Під час нормальної експлуатації перевіряйте стан компонентів кожні три місяці.
5. Регулярно перевіряйте рухливість механізмів та стан обертових частин. Змащуйте рухомі елементи мастилом для забезпечення плавного обертання та запобігання заклинюванню.

6. Якщо виріб став вологим, негайно витріть його насухо. Періодично протирайте сухою тканиною та обробляйте антикорозійними засобами (олія, віск).
7. Якщо на поверхню виробу потрапила агресивна рідина, швидко витріть її сухою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте нейтральний мийний засіб..
8. Під час розбирання та складання виробу уважно дотримуйтеся інструкцій, щоб уникнути пошкоджень.
9. Ступінь зносу виробу залежить від умов та частоти використання. Регулярно проводьте профілактичний огляд основних вузлів — гідравлічного насоса, лівого та правого кронштейнів, санітарного вузла та нижньої опорної частини конструкції. Огляд має виконувати кваліфікований спеціаліст. Перевіряйте, чи немає заклинювань, ослаблених кріплень або інших несправностей, що можуть вплинути на безпеку користувача. У разі виявлення проблем негайно припиніть використання та зверніться до сервісного центру.

9. Транспортування та зберігання

Крісло для транспортування постачається у надійній упаковці, яка захищає його від вологи, дощу та ударів. Перевозити виріб можна будь-яким транспортом, але під час транспортування він повинен бути надійно закріплений у коробці, щоб уникнути пошкоджень від ударів, вібрацій чи стискання. Не допускайте сильних ударів або падінь, щоб не пошкодити крісло та його комплектуючі.

Якщо ви не плануєте користуватися кріслом тривалий час, зберігайте його в сухому, чистому та добре провітрюваному приміщенні при температурі від -5 °C до +40 °C і відносній вологості не більше 80%. Не допускайте впливу агресивних хімічних парів чи газів, щоб зберегти обладнання у справному стані.

10. Комплектація

1. Крісло для транспортування		1 шт.
2. Туалетна ємність		1 шт.
3. Столик		опційно
4. Подушка		опційно

ПРИМІТКА: Підприємство-виробник постійно працює над удосконаленням конструкції крісла-для транспортування, тому можливі зміни, не зазначені в інструкції, у тому числі в комплектації.

11. Відомості про сертифікацію

Виріб «OSD-850H» – відповідає технічним вимогам і визнана придатною для експлуатації.



Виробник: Zhongshan Aolike Medical Equipment Technology Co., Ltd. No. 51, West Donghai Rd, Dongfeng Town, Zhongshan, Guangdong Province, 528425, P.R. China/ Жонгшан Аоліке Медікал Еквіпмент Технолоджі Ко., Лтд. No. 51, Вест Донгхаї Рд, Донгфенг Товн, Зхонгсхан, Гуангдонг Провінсе, 528425 П.Р. Китай



Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ "ОСД Східна Європа". Адреса: Україна, 03127, м. Київ, пр. Голосіївський (40-Річчя Жовтня), 100/2 ; Тел.: +38 (044) 232 44 51, e-mail: office@osd.com.ua

Номер редакції: № 2 від 15.08.2025.

Дата виготовлення: див. на упаковці.

Гарантійний термін на виріб «OSD-850H» – 12 місяців з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.

На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.

Доставка у сервісний центр та зворотня доставка здійснюється за рахунок клієнта.

12. Умови гарантії



ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати купівлі при дотриманні правил експлуатації виробу, викладених у Інструкції.

1. Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.
2. Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:
 - а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;
 - б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);
 - в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.
3. Гарантія не розповсюджується на:
 - а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;
 - б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;
 - в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.
4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.

УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.

Дата продажу: _____

Підпис/Печатка: _____